TRAVAILLER EN EUROPE

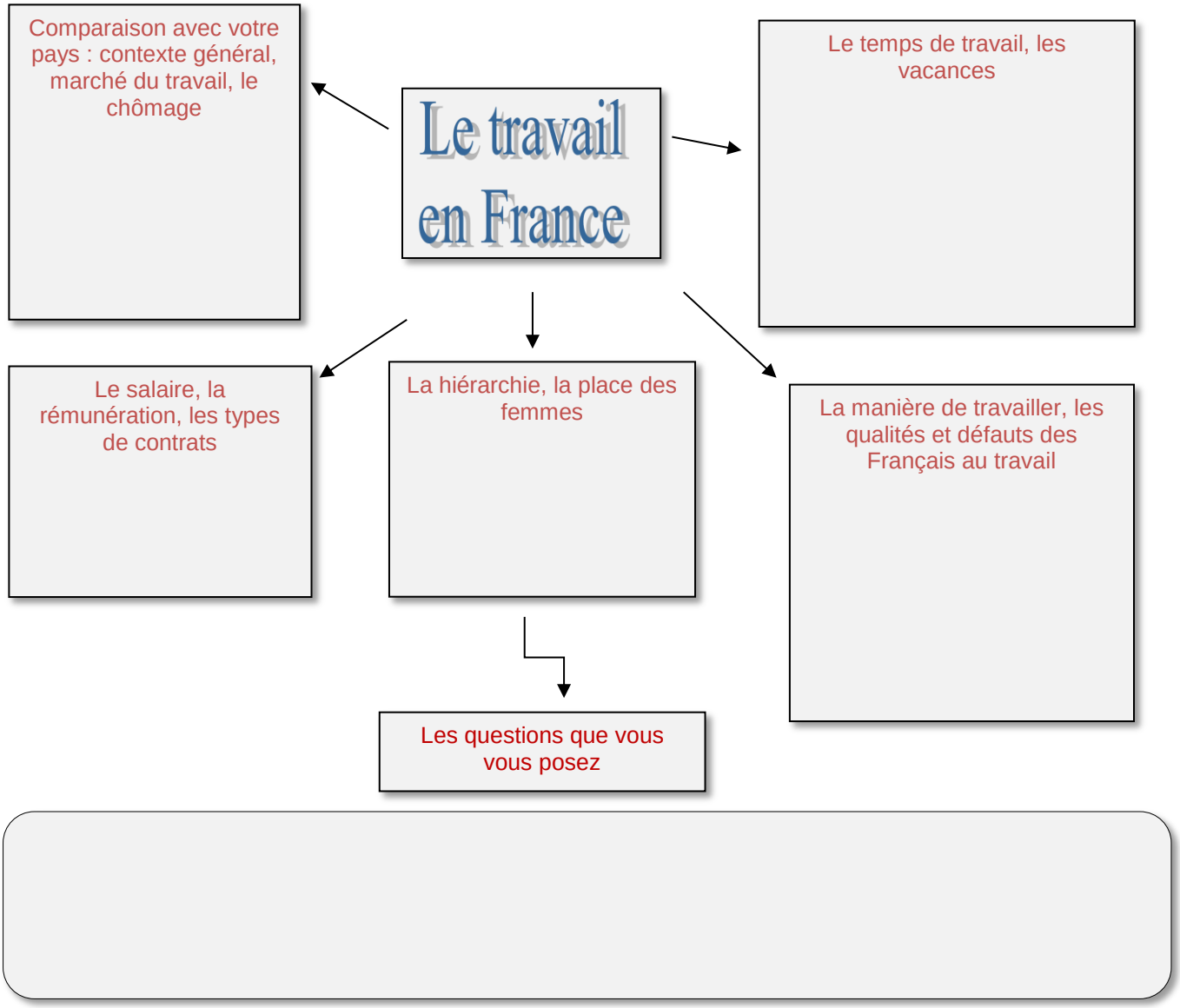
Objectifs : Comparer les habitudes de travail en France et dans d'autres pays européens.

Niveau : B1/B2

Site : Voyage en Français, section PRATIQUE : http://voyagesenfrancais.fr/spip.php?rubrique284

I. PRÉPARATION

a. Vos représentations. Avant de regarder la vidéo, notez vos idées sur le travail en France. Quelle image avez-vous de la façon dont les Français travaillent ? Écrivez tout ce qui vous vient à l'esprit !



Fiche conçue par : Alix Creuzé *- Institut Français d'Espagne à Madrid*

Mentions légales - contacts - crédits © Institut Français 2011 - Tous droits réservés
L'Institut français est l'opérateur du ministère des Affaires étrangères
et européennes pour l'action culturelle extérieure de la France.

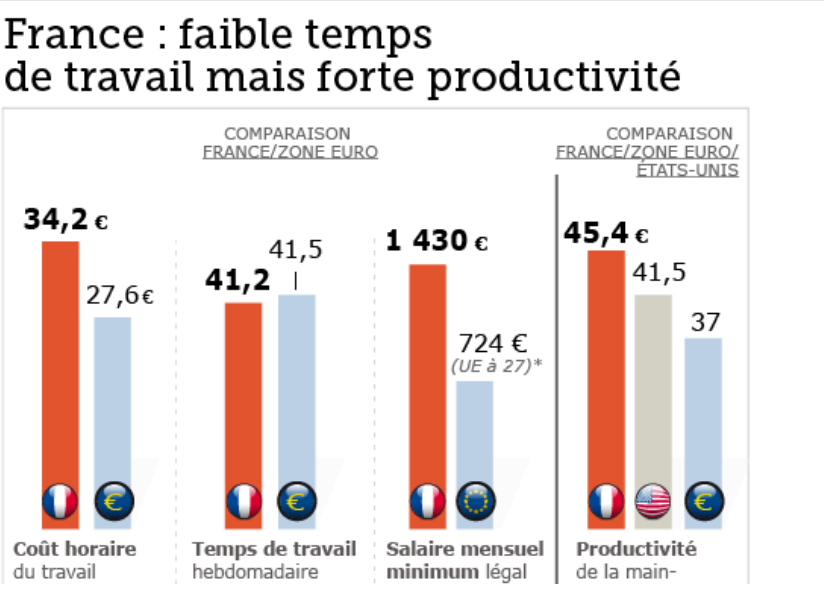
b. Le travail des Français dans les médias : Clichés ? Réalité ? Entre chiffres, interprétations et idées reçues … Parcourez ces titres et ces articles et prenez des notes.

Selon Maurice Taylor, le patron de Titan International, les ouvriers français «sont trop chers» et ne travaillent que «trois heures» par jour. Des affirmations sévères qui relèvent parfois du cliché.

21 févier 2013

«Si les ouvriers français travaillaient, ils seraient aussi compétitifs que les Allemands, les Britanniques ou les Américains.» Dans un entretien au Figaro, Maurice Taylor, le PDG de Titan International, persiste et signe. Il dénonce les avantages sociaux trop nombreux des travailleurs français.

Allez à la source et lisez l'article complet sur le site du FIGARO



"Les Français sont les champions d'Europe de la productivité et de l'absentéisme" **31/05/2012**

Denis Monneuse, sociologue, analyse cette exception française.

« En France cohabitent à la fois des "glandeurs" et des gens qui travaillent énormément. Les deux catégories se côtoient parfois dans la même entreprise. »

Lisez l'interview sur le site du POINT

Les ouvriers français ni trop payés, ni fainéants

21 février 2013

Décryptage Le réquisitoire du PDG de Titan contre l'industrie hexagonale est démenti par les chiffres.
Par DOMINIQUE ALBERTINI

De «soi-disants ouvriers» trop chers et oisifs, une industrie vouée à la disparition : dans sa désormais fameuse lettre à Arnaud Montebourg, le PDG de l'entreprise américaine Titan, Maurice Taylor, dresse un tableau apocalyptique du travail français. Au risque du ridicule, et surtout de l'approximation, comme le démontrent les données relatives aux marchés européens du travail.

Lisez l'article sur le site du quotidien LIBERATION

Fiche conçue par : Alix Creuzé *- Institut Français d'Espagne à Madrid*

Mentions légales - contacts - crédits © Institut Français 2011 - Tous droits réservés
L'Institut français est l'opérateur du ministère des Affaires étrangères et européennes pour l'action culturelle extérieure de la France.

c. Points de vue sur le travail. Associez un témoignage à une image.

a. « Les Français disent souvent qu'ils sont **débordés** ! »

b. « En France, on est noyé par la **paperasse**. »

c. « Alors la **réunionite** … beaucoup de français aiment se réunir, se réunir pour manger, se réunir pour discuter … et ensuite ils commencent à réfléchir ! »

d. « Souvent je m'aperçois qu'autour de moi il y a plus de directeurs que d'employés. Du coup, tout le monde est égal ! Mais entre directeurs et employés, les relations sont quand même plus **hiérarchiques** que dans mon pays !»

Photos E.Doceo Gallery – Institut Français d'Espagne	*Photos E. Gallery – Institut Français d'Espagne*
Photo Shutterstock.com – Institut Français d'Espagne	*Photo Shutterstock.com – Institut Français d'Espagne*

Fiche conçue par : Alix Creuzé *- Institut Français d'Espagne à Madrid*

Mentions légales - contacts - crédits © Institut Français 2011 - Tous droits réservés
L'Institut français est l'opérateur du ministère des Affaires étrangères
et européennes pour l'action culturelle extérieure de la France.

d. Le vocabulaire du travail. Complétez cette page avec ce que vous avez noté dans les activités précédentes. Les mots en bleu se trouvent dans la vidéo que vous allez regarder dans la deuxième partie.

Le contexte général du travail	**Les personnes**	**Le temps**
Le contexte économique et social Une entreprise Une multinationale Une association Une PME (Petite et moyenne entreprise) Un travail / un emploi / un poste (de travail) Un métier Le chômage Le pôle emploi (Agence Pour l'Emploi) Le marché de l'emploi Les recrutements / les licenciements Les négociations salariales La parité homme / femme	Un chef d'entreprise / un gérant de société Un entrepreneur Un employeur / Un patron, une patronne / le directeur, la directrice Un cadre Un employé, un salarié Un ouvrier, une ouvrière Une profession libérale Un/une fonctionnaire Un expert-comptable Les collègues Un réseau Une équipe Des relations professionnelles Les syndicats / les syndicalistes et le patronat	Travailler / gagner sa vie / exercer une profession Travailler / a plein temps, à temps partiel, à mi-temps Les RTT (Réduction du temps de travail) Les 35 heures Faire une pause, la pause-déjeuner Prendre un congé maladie Prendre sa retraite / un retraité / être à la retraite Les congé La récupération Les jours fériés Poser un jour de congé
L'argent Le salaire / les revenus / la paie La fiche de salaire / la fiche de paie Toucher un salaire, toucher le chômage Les honoraires (pour une profession libérale)	 *Photo Shutterstock.com – Institut Français d'Espagne*	**La façon de travailler** La productivité, la motivation, les initiatives Les réunions La hiérarchie La paperasse Une promotion, une nomination
Le marché de l'emploi Le marché du travail Un débouché Travailler au noir Le chômage / être au chômage L'allocation chômage Être chômeur Chercher du travail Envoyer une candidature, postuler Ecrire une lettre de motivation / envoyer un CV Avoir un entretien (d'embauche, de recrutement) Faire un stage	**La défense du salarié, la loi** UN CDI (Contrat à durée indéterminée) Un CDD (contrat à durée déterminée) Un travail temporaire Un contrat de travail Une convention collective Un syndicat La grève Une manifestation	**Quelques expressions** Bosser (travailler) Un bosseur (quelqu'un qui travaille beaucoup) Un job / un boulot, un petit boulot Le taf (le travail) Glander (ne rien faire) La réunionite (la passion des réunions !) Stresser Le « burn out » : le surmenage, l'épuisement Un pôleur / une pôleuse : mot utilisé parfois, familièrement, pour désigner un demandeur d'emploi (= quelqu'un qui est inscrit à Pôle Emploi).

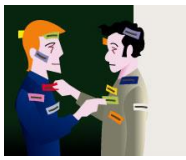
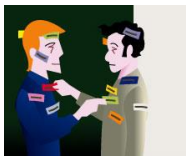
Fiche conçue par : Alix Creuzé *- Institut Français d'Espagne à Madrid*

Mentions légales - contacts - crédits © Institut Français 2011 - Tous droits réservés
L'Institut français est l'opérateur du ministère des Affaires étrangères
et européennes pour l'action culturelle extérieure de la France.

II. COMPRÉHENSION ORALE : LES IDÉES PRINCIPALES

Regardez la vidéo une première fois et notez les idées reçues citées. Formulez et précisez ces idées, par écrit, **avec vos propres mots**.

http://voyagesenfrancais.fr/spip.php?article2593

1 :	2 :	3 :
4 :	5 : 	6 : 

Les aviez-vous notées ? Partagez-vous ces idées ?

Fiche conçue par : Alix Creuzé *- Institut Français d'Espagne à Madrid*

Mentions légales - contacts - crédits © Institut Français 2011 - Tous droits réservés
L'Institut français est l'opérateur du ministère des Affaires étrangères
et européennes pour l'action culturelle extérieure de la France.

III. COMPRÉHENSION ORALE : LES TÉMOINS
Margit, Cristina, Paul ou Sabrina ?

Regardez à nouveau la vidéo et rendez à chaque témoin l'esprit de ses propos.

Pour créer mon entreprise ici, j'ai eu besoin d'un réseau.

Chez nous, on grandit avec l'idée que les femmes vont s'occuper de leurs enfants.

Ici, les chefs tournent beaucoup autour du pot, ils sont peu concrets.

Gérer une entreprise, c'est beaucoup de démarches administratives, il faut donc se faire bien accompagner, par des spécialistes du domaine.

Entre les grèves, les pauses repas, les 35 heures, et les RTT on doit travailler beaucoup moins qu'en Allemagne (environ 1200 heures).

En France, toute démarche impose l'ouverture d'un compte en banque, avec tout ce qui va avec pour l'ouvrir, justificatif de domicile, etc.

Les dirigeants français ont la grosse tête ce qui est moins le cas dans mon pays.

Tout est si compliqué ici, notamment dans les administrations, que l'on est vite découragé de créer son entreprise.

Fiche conçue par : Alix Creuzé *- Institut Français d'Espagne à Madrid*

Mentions légales - contacts - crédits © Institut Français 2011 - Tous droits réservés
L'Institut français est l'opérateur du ministère des Affaires étrangères
et européennes pour l'action culturelle extérieure de la France.

IV. RECHERCHE ET PRODUCTION

Vous avez entendu, dans les témoignages, de nombreuses **comparaisons**.

*« En France, on a (**beaucoup**) **beaucoup plus** de vacances scolaires **que** dans les autres pays. »*
*« En Angleterre, on est **un peu plus** décontractés. »*
*« En Allemagne les femmes travaillent **moins** parce qu'il n'y a pas **la même** possibilité de garde. »*
*« Les salaires des maris sont **plus** élevés en Allemagne donc les femmes ont moins besoin de travailler. »*
*« On est **aussi** productifs qu'en Allemagne. »*
*« Les vacances sont **mieux** étalées sur l'année ».*

Les témoins font aussi des **constats** à partir d'informations concrètes :

« Souvent **je m'aperçois qu**'*autour de moi, il y a plus de directeurs que d'employés. »*
*« **J'ai constaté** qu'il y avait des différences entre la France et mon pays. »*
*« Je **pense tout de même que** les dirigeants se prennent plus ou moins pour des demi-dieux ! »*
*« **Être** gérant de société en France, **c'est** assez complexe **puisqu'**il faut gérer beaucoup de paperasse, **ce qui entraîne** de nombreuses difficultés. »*

Comparez votre pays et la France. Recherchez des données (chiffres, témoignages, articles) sur les points ci-dessous, comparez et justifiez vos commentaires. Vous pourrez partager vos résultats ici : http://voyagesenfrancais.fr/spip.php?article2593

	France	Votre pays
Temps de travail annuel		
Congés payés		
Revenus		
Parité hommes / femmes		
Organisation du travail / productivité		
Autres		

Le corrigé se trouve page suivante ->

Fiche conçue par : Alix Creuzé *- Institut Français d'Espagne à Madrid*

Mentions légales - contacts - crédits © Institut Français 2011 - Tous droits réservés
L'Institut français est l'opérateur du ministère des Affaires étrangères
et européennes pour l'action culturelle extérieure de la France.

Corrigé

I. PRÉPARATION

b.Point de vue sur le travail

c. « Alors la **réunionite** … beaucoup de français aiment se réunir, se réunir pour manger, se réunir pour pour discuter … et ensuite ils commencent à réfléchir ! »	b.« En France, on est noyé par la **paperasse**. »
d.« Souvent je m'aperçois qu'autour de moi il y a plus de directeurs que d'employés. Du coup, tout le monde est égal ! Mais entre directeurs et employés, les relations sont quand même plus **hiérarchiques** que dans mon pays !»	a. « Les Français disent souvent qu'ils sont **débordés** ! »

II. COMPRÉHENSION ORALE (1)

1 : les Français sont plus productifs que les autres Européens / en d'autres mots : ils travaillent plus vite et mieux que les autres Européens.

2 : les Français sont toujours en vacances /en d'autres mots : ils ont plus de congés que les autres Européens.

3 : les Français souffrent de réunionite aigue / en d'autres mots : ils passent leur vie en réunion.

4 : les Français adorent la paperasse / en d'autres mots : ils perdent un temps fou à remplir des papiers sans valeur.

5 : il est plus difficile de créer son entreprise en France que dans les autres pays d'Europe. /en d'autres mots : ils souffrent d'une plus grande lourdeur administrative qui limite l'esprit d'entreprise

Idée reçue numéro 6 : l'organisation des entreprises françaises est très hiérarchisée / en d'autres mots : l'organisation de l'entreprise en France est pyramidale.

Fiche conçue par : Alix Creuzé *- Institut Français d'Espagne à Madrid*

Mentions légales - contacts - crédits © Institut Français 2011 - Tous droits réservés
L'Institut français est l'opérateur du ministère des Affaires étrangères
et européennes pour l'action culturelle extérieure de la France.

III. COMPRÉHENSION ORALE (2)
Les témoins : Margit, Cristina, Paul ou Sabrina ? L'ont-ils dit ?

MARGIT

Chez nous, on grandit avec l'idée que les femmes vont s'occuper de leurs enfants.

MARGIT

Pour créer mon entreprise ici, j'ai eu besoin d'un réseau.

PAUL

Gérer une entreprise, c'est beaucoup de démarches administratives, il faut donc se faire bien accompagner, par des spécialistes du domaine.

SABRINA

Ici, ils tournent beaucoup autour du pot, ils sont peu concrets.

CRISTINA

Entre les grèves, les pauses repas et les 35 heures, on doit travailler dans le public beaucoup moins qu'en Allemagne (environ 1200 heures).

SABRINA

En France, toute démarche impose l'ouverture d'un compte en banque, avec tout ce qui va avec pour l'ouvrir, justificatif de domicile, etc.

PAUL

Les dirigeants français ont la grosse tête ce qui est moins le cas dans mon pays.

CRISTINA

Tout est si compliqué ici, notamment dans les administrations, que l'on se décourage vite de créer son entreprise.

Fiche conçue par : Alix Creuzé *- Institut Français d'Espagne à Madrid*

Mentions légales - contacts - crédits © Institut Français 2011 - Tous droits réservés
L'Institut français est l'opérateur du ministère des Affaires étrangères
et européennes pour l'action culturelle extérieure de la France.

TRANSCRIPTION

Travailler en France : beaucoup d'idées circulent sur le travail en France mais qu'en est-il vraiment ? Nous avons demandé à Margit, Paul, Christina et Sabrina ce qu'ils en pensent.

Les Français sont plus productifs que les autres européens.

Christina : en France, on a une notion de faire beaucoup de grèves, ça commence déjà par là ; euh, première chose. Donc, euh, vu qu'il y a grève donc, moins de productivité. Il y a les 35 heures, il y a les pauses repas que je remarque beaucoup dans mon travail également ; euh, je pense que la France est un pays où on doit travailler en moyenne 1600 heures, je parle dans une entreprise publique, contre en Allemagne 1900. Donc la il y a déjà une grosse différence. Euh, pour la productivité je pense qu'on est productif à un certain moment dans la matinée, arrivé vers midi avec des gros repas de midi.Moi je remarque ça surtout dans mon travail, euh, la concentration, c'est pas la même. Donc, (la) productivité, c'est pas la même.

Les Français sont toujours en vacances, RTT, jours fériés, récupération ...

Sabrina :Je (ne) trouve pas que les Français sont tout le temps en vacances. Je trouve que les vacances sont mieux étalées sur l'année. Notamment les vacances scolaires. Parce que en Italie, on a trois mois de vacances d'été alors qu'en France il n'y en n'a que deux mais il y a des vacances en février, en Italie il n'y a pas de vacances en février. Les quotas c'est les mêmes mais c'est juste étalé différemment sur l'année.

Christina : Déjà en France on a beaucoup beaucoup plus de vacances scolaires que dans d'autres pays. Alors, euh, c'est certes, on est plus en vacances, on essaie d'être en vacances parce que, si on a des enfants on a besoin de les prendre. RTT imposées de 35 heures, on est obligé aussi quelque part de les prendre. Euh, les jours fériés, euh, ben souvent ils posent un jour RTT, après un jour férié donc on a l'impression qu'ils sont plus en vacances mais en fait c'est le temps qu'ils travaillent et qu'ils récupèrent, dont la récupération. Mais je trouve aussi peut-être c'est parce que on est dans le sud de la France, peut-être que c'est autre que dans d'autres pays, ça donne envie de partir en vacances. Donc forcément, voilà, on y pense plus !

Les Allemandes arrêtent souvent de travailler quand elles ont un enfant.

Christina : Alors là-dessus, les enfants euh donc en Allemangne travaillent moins, pourquoi, parce que on n'a pas la même possibilité de garde. Il n'y a pas de nounou, il n'y a pas de crèches, enfin en tout cas, jusque là il n'y avait pas ça. Donc aussi des salaires des maris sont plus élevés en Allemagne que en France. Donc la femme n'a pas besoin de travailler.

Margit : Moi j'ai toujours grandi en Allemagne.Dans ma famille, avec l'idée que une maman reste au moins au début des premières années à la maison pour s'occuper de ses enfants.

Les Français souffrent de réunionite aigue

Sabrina : Ah ouais ! Le fecteur réunion, c'est incroyable alos ça je l'ai découvert avec mon compagnon parce que avant que je commence à travailler, à chaque fois que je l'appelais il était en réunion.

Christina : Alors la réunionite ! Euh, beaucoup, beaucoup de Français aiment se réunir, se réunir pourquoi ?Se réunir pour discuter, se réunir pour manger, se réunir pour sortir euh de quelque chose, en fait je pense que les Français, dans leurs réunions, leur but c'est quand ils sortent de là, ils commencent à réfléchir.

Sabrina : La concertation c'est bien mais finalement il faut aussi du travail.

Les Français adorent la paperasse

Sabrina : Ce qui m'a étonnée quand je suis arrivée en France, c'était la nécessité d'ouvrir un compte en banque pour euh, pour tout. Donc euh, pour être remboursé, pour faire des démarches, pour tout paiement, pour avoir une carte bleue.Un peu partout.

En Italie on n'en a pas, on n'a pas besoin d'avoir un compte en banque pour vivre. On peut vivre ... sans.

Fiche conçue par : Alix Creuzé *- Institut Français d'Espagne à Madrid*

Mentions légales - contacts - crédits © Institut Français 2011 - Tous droits réservés
L'Institut français est l'opérateur du ministère des Affaires étrangères
et européennes pour l'action culturelle extérieure de la France.

L'organisation des entreprises françaises est très hiérarchisé.

Sabrina : Souvent je m'aperçois qu'autour de moi, il y a plus de directeurs que d'employés. Alors euh, du moment où tout le monde est directeur, fnalement il n'y a pas plus, il n'y a pas plus de hiérarchie qu'ailleurs. Tout le monde est égal !

Christina : Dès que vous êtes, euh, en haut et vous avez un poste très haut, euh, ça leur monte très vite à la tête et on a impossibilité de les approcher. Et il y a aussi parce que, sûrement il y a des lignes et des ... ils sont guidés par quelques chose, ils (ne) ont pas le droit non plus de rentrer trop en contact avec le salarié parce que après, ben, il va dire quelque chose, et lui il est obligé de suivre une ligne et, euh, je pense que le problème c'est, euh, voila, ils se prennent un peu trop au sérieux.

Sabrina : Souvent les chefs on cette capacité rhétorique à parler autour des choses sans vraiment euh, dire quelque chose de concret. Et euh, et finalement c'est, c'est assez compliqué de finaliser, de finaliser le projet quand on n'a pas de bonnes réponses à ses questions.

Christina : En fait, cette prise de tête d'être chef, il faut prouver quelque chose, mais j'ai quelqu'un sûrement encore derrière qui va me, qui va me suivre et qui va voir ce que je suis en train de faire. Donc il est, il est obligé de, de, de se comporter comme ça.

Paul : J'ai constaté qu'il y a des différences en ce qui concerne les rapports entre les employés en France par rapport à l'Angleterre. Je pense tout de même qu'en Angleterre on est plus décontractés. Euh, c'est beaucoup moins hiérarchisé et euh, et les gens, les dirigeants par exemple, se prennent beaucoup moins pour des demi-dieux ! Excusez-moi !

Tout à fait elles sont souvent bridées, euh, parce que voilà il faut se concerter, euh, il faut la validation de tout le monde donc on passe énormément de temps à faire des réunions et finalement on arrive plus difficilement à concrétiser les choses.

Christina : Vous avez un travail. Vous savez ce que vous voulez accomplir comme travail. Euh, il y a quelque chose qui ne vous plaît pas, vous avez une idée, vous avez envie de changer quelque chose parce que vous trouvez que c'est mieux. Alors vous allez donner cette idée-là mais c'est pas forcément ce que veut la hiérarchie, c'est pas forcément ce que veut votre patron. Alors vous le dites mais souvent les gens ont peur parcequ'ils ont peur de perdre leur travail. Ça va jusque là.

Margit : J'ai commencé à zéro en fait. Et euh, et j'ai, j'ai fait la publicité un peu autour de moi, euh, dans les villages, dans les mairies, euh, par un site aussi, internet, donc, mon site qui s'appelle Ask and Smile, donc ce qui veut dire, "demandez et souriez". J'ai essayé de, d'avoir cette vitrine donc pour euh, pour me faire connaître. Euh, donc de passer aussi par des écoles de langue, de, de passer, euh, par, par des, par mon réseau tout personnel déjà, par mon fichier d'adresses donc en Allemagne et en France, euh, en, avec euh, des collègues en Espagne.

Christina : On peut ne pas arriver au bout pour créer une entreprise très rapidement. On est toujours projeté en arriére, euh, pour avancer il faut de nouveaux papiers, il faut de nouvelles idées, il faut de nouveaux (nouvelles) choses. En fait, quand on arrive à la fin, souvent, on est déjà fatigué ! Avant de commencer à créer son (sa) propre entreprise, à le (la) prendre en main et euh, comme je vous le disais tout à l'heure, il y a aussi ce fait d'avoir une, une première, un premier papier, que vous avez demandé dans une administration française, qui ferme donc à 16 heures, un papier que vous avez depuis trois mois. Vous arrivez à la fin et celui-la de papier il est déjà périmé. Donc il faut recommencer tout.

Paul : Etre gérant de société en France, bon euh, c'est assez complexe puisqu'il faut euh, gérer beaucoup de paperasse, euh, donc ce qui vous empêche parfois de faire votre vrai métier et euh bien entendu votre métier qui devrait apporter à la société et non pas la paperasse. Mais bon, il faut jouer, cela fait partie des règles du jeu. Euh, donc, il faut bien s'entourer, il faut prendre euh, je conseille à tout le monde de prendre un expert comptable !

Fiche conçue par : Alix Creuzé *- Institut Français d'Espagne à Madrid*

Mentions légales - contacts - crédits © Institut Français 2011 - Tous droits réservés
L'Institut français est l'opérateur du ministère des Affaires étrangères
et européennes pour l'action culturelle extérieure de la France.